

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007





### 1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Devrinol Top
- **Articolo numero:** 135234
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Erbicida
- **Produttore/fornitore:**  
Stähler Suisse SA  
Henzmannstrasse 17A  
CH-4800 Zofingen
- **Tel.** +41 (0)62 746 80 00  
**Fax** +41 (0)62 746 80 08
- **Informazioni fornite da:** Tel. +49 62 746 80 00
- **Informazioni di primo soccorso:** 145 o 044 251 51 51 Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica

### 2 Composizione/informazione sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 15299-99-7	Napropamide	 Xi,  N; R 36-51/53	31,6%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	glicol etilenico	 Xn; R 22	2-5%
CAS: 81777-89-1	Clomazone	 Xn; R 20/22-52	2,75%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 3 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:**



Xi Irritante  
N Pericoloso per l'ambiente

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

R 36 Irritante per gli occhi.

R 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

R 51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

### 4 Interventi di primo soccorso

- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

(continua a pagina 2)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007

**Denominazione commerciale: Devrinol Top**

(Segue da pagina 1)

- **Indicazioni per il medico:**
- **Rimedi** Non esiste antidotto specifico, trattamento sintomatico.

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **Mezzi protettivi specifici:**  
Indossare il respiratore.  
Indossare tute protettive integrali.
- **Altre indicazioni**  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

### 6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.  
Garantire una ventilazione sufficiente.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**  
Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Proteggere dal calore.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti, voluttuari e foraggi.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Proteggere dal gelo.  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
- **Classe di stoccaggio:** 12 (VC)

### 8 Protezione personale/controllo dell'esposizione

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

#### 107-21-1 glicol etilenico

TWA	Valore a breve termine: C100 mg/m <sup>3</sup>
	A4 (aerosol)

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 3)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007

Denominazione commerciale: Devrinol Top

(Segue da pagina 2)

- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:** In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

- **Tuta protettiva:**  
Tuta protettiva  
Stivali

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

#### · Indicazioni generali

<b>Forma:</b>	Sospensione
<b>Colore:</b>	Beige chiaro
<b>Odore:</b>	Caratteristico

#### · Cambiamento di stato

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	< 0°C
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	> 100°C

- **Punto di infiammabilità:** Non applicabile.

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

- **Densità a 20°C:** ca. 1,08 g/cm<sup>3</sup>

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Disperdente.

- **valori di pH a 20°C:** 8

### 10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.  
Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.

(continua a pagina 4)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007

**Denominazione commerciale: Devrinol Top**

(Segue da pagina 3)

- **Sostanze da evitare:**  
Acido forte  
Vigoroso ossidanti
- **Reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Gas/vapori tossici

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:** Nessun dato esistente.
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Irritante.
- **Sensibilizzazione:** Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle.
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:  
Irritante

### 12 Informazioni ecologiche

- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:**  
Devrinol FL:  
Fische: Regenbogenforelle, LC50, 96 h: 9,23 mg/l  
Algen: Selena capricornutum, EbC50, 96 h: 1,71 mg a.s/l
- **Ulteriori indicazioni:**  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature, anche in piccole dosi.

### 13 Osservazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**
- **Consigli:**  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.  
Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 9 Materie ed oggetti pericolosi diversi
- **Numero Kemler:** 90
- **Numero ONU:** 3082
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Etichetta:** 9
- **Descrizione della merce:** 3082 MATERIA PERICOLOSA DAL PUNTO DI VISTA DELL'AMBIENTE, LIQUIDA, N.A.S. (Napropamide)

(continua a pagina 5)

## Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155

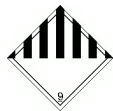
Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007

Denominazione commerciale: Devrinol Top

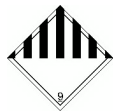
(Segue da pagina 4)

· **Trasporto marittimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 9
- **Numero ONU:** 3082
- **Label** 9
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Numero EMS:** F-A, S-F
- **Marine pollutant:** Sì
- **Denominazione tecnica esatta:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Napropamide)

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 9
- **Numero ONU/ID:** 3082
- **Label** 9
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Denominazione tecnica esatta:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Napropamide)

### 15 Informazioni sulla normativa

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

· **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**

Xi Irritante  
N Pericoloso per l'ambiente

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Napropamide  
Clomazone

· **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

36 Irritante per gli occhi.  
43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

· **Consigli di prudenza (frasi S):**

2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
13 Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.  
37 Usare guanti adatti.  
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
57 Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.  
64 In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).  
SP 1 Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo imballaggio.

· **Disposizioni nazionali:**

· **Classe di pericolosità per le acque:**

Dev'essere assolutamente evitato che gli antiparassitari vadano a finire nelle acque. Sono di conseguenza da depositare secondo le norme di sicurezza come le sostanze della classe tossica per la zona protezione acque 3 (OPAC 3). Per questo si eviterà di dover classificare gli antiparassitari nella lista (OPAC 3) e di segnarli di conseguenza.

· **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**

Evitare contatti non necessari con il prodotto.  
L'errata manipolazione può portare danno alla salute.

(continua a pagina 6)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155**

Stampato il: 09.05.2007

data di aggiornamento: 09.05.2007

**Denominazione commerciale: Devrinol Top**

(Segue da pagina 5)

Per ridurre i rischi alle persone ed all'ambiente bisogna osservare le modalità d'impiego del prodotto.

**16 Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**· Frasi R rilevanti**

20/22 Nocivo per inalazione e ingestione.

22 Nocivo per ingestione.

36 Irritante per gli occhi.

51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

52 Nocivo per gli organismi acquatici.

**· Scheda rilasciata da: Stähler Suisse SA****· Interlocutore:**

Stähler Suisse SA

Henzmannstrasse 17A

CH-4800 Zofingen

Tel.: +41 (0) 62 746 80 00 / Fax.: +41 (0) 62 746 80 08

Signora Kovacs van Oijen

Signore Mühlemann